

Viena, septembrie 2021

Stimați tutori legali, Stimați părinți,

În primul rând, dorim să vă mulțumim că ați reușit, împreună cu copiii dvs. și cadrele didactice din școala acestora, să faceți față perioadei dificile de un an și jumătate care a trecut!

Obiectivul nostru comun cel mai important în anul școlar care începe este ca toți copiii să poată să meargă la școala „lor” în ciuda unei pandemii milenare. Pentru a atinge acest obiectiv, vom institui din nou, la începerea școlii, mai ales în primele trei săptămâni, prin testări regulate, o rețea de siguranță în toate școlile.

Cea mai importantă protecție împotriva Corona și astfel pentru societatea noastră și pentru o activitate școlară sigură o reprezintă vaccinarea împotriva Corona. Cu cât sunt vaccinați mai mulți oameni, cu atât mai bună este protecția și cu atât mai mare este și „libertatea” noastră socială.

După această perioadă dificilă din anul școlar trecut, mai ales copiii au nevoie exact de această libertate și de învățarea împreună cu alți copii pe care le-o poate oferi școala.

Putem sprijini copiii noștri – mai ales pe cei cu vârsta sub 12 ani – în actuala fază a pandemiei prin faptul că noi, adulții, recurgem la oferta de vaccinare împotriva Corona.

Pentru copiii cu vârsta începând cu 12 ani au fost deja autorizate vaccinuri (Spikevax de la Moderna și Comirnaty de la BioNTech/Pfizer). Acestea au fost verificate cu strictețe de Agenția Europeană pentru Medicamente (EMA) și sunt considerate ca fiind sigure și eficiente. Deși, în comparație cu adulții, copiii și tinerii se îmbolnăvesc mai rar cu forme grave de COVID-19, ei sunt la fel de contagioși ca și adulții.

În toate landurile federale sunt la dispoziție oferte de vaccinare ușor accesibile și fără programare prealabilă. Vă rugăm să vă informați direct în landul dvs. respectiv la adresa de internet www.oesterreich-impft.at cu privire la posibilitățile de vaccinare pentru dvs. și eventual și pentru copilul/copiii dvs. Pe pagina de internet www.sichereschule.at puteți căuta de pildă și centrul de vaccinare pentru copii și tineri cel mai apropiat de domiciliul dvs.

Gemeinsamer Brief zum Schulstart des Herrn Bundesministers mit Vertretern des Elternbeirates -
Rumänisch

Copiii/tinerii cu vârsta sub 14 ani împliniți trebuie să fie însoțiți la vaccinare de către un părinte și au nevoie de acordul acestuia pentru vaccinare. Începând cu vârsta de 14 ani împliniți, ei pot decide singuri.

Noi toți, care putem aduce o contribuție la protecția copiilor și tinerilor noștri, trebuie să o facem în măsura posibilităților noastre. Pentru majoritatea dintre noi, vaccinarea este o posibilitate.

Ne bucurăm cu toții de începerea școlii și vă urăm dvs. și copilului/copiilor dvs. un an școlar 2021/22 bun și cu bucurii!

Univ-Prof. Dr. Heinz Faßmann
Ministrul federal al educației, științei și
cercetării

Mag. Bernhard Baier
Președintele Österreichischer Familienbund
(Uniunea Familiilor din Austria)

Thomas Maximiuk
Președintele Hauptverband katholischer
Elternvereine (Federația Comitetelor
Catolice de Părinți)

Christian Oxonitsch
Președintele Österreichische Kinderfreunde
(Asociația Prietenii Copiilor)

Alfred Trendl
Președintele Katholischer Familienverband
Österreich (Federația Catolică a Familiilor
din Austria)